

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
МЕКСИКАНСКИХ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО
НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ

СОГЛАШЕНИЕ

ПРАВИТЕЛЬСТВО РФ

7 июня 2004 г.

(Д)

Правительство Российской Федерации и Правительство Мексиканских Соединенных Штатов, желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы, а также с целью развития экономического сотрудничества между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение применяется к налогам на доходы, установленным в каждом из Договаривающихся Государств в соответствии с законодательством этих Договаривающихся Государств, независимо от способа их взимания.

2. Существующими налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение, являются:

а) применительно к Российской Федерации:

(i) налог на доход (прибыль) предприятий и организаций;

(ii) подоходный налог с физических лиц

(далее именуемые "российские налоги");

б) применительно к Мексиканским Соединенным Штатам:

(i) подоходный налог

(далее именуемый "мексиканский налог").

3. Настоящее Соглашение применяется также к любым идентичным или по существу аналогичным налогам на доходы, которые взимаются после даты подписания настоящего Соглашения в дополнение либо вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся Государств уведомят друг друга о существенных изменениях, внесенных в их соответствующие налоговые законы.

Статья 3

Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает иное:

а) термины "Договаривающееся Государство" и "другое Договаривающееся Государство" означают Россию или Мексику в зависимости от контекста;

б) термин "Российская Федерация (Россия)" означает территорию Российской Федерации, включая ее исключительную экономическую зону и континентальный шельф, где Российская Федерация осуществляет свои суверенные права и юрисдикцию в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 года;

с) термин "Мексика" означает территорию Мексиканских Соединенных

Штатов в соответствии с определениями, данными в их Политической Конституции, включая их исключительную экономическую зону и континентальный шельф, где Мексиканские Соединенные Штаты осуществляют свои суверенные права и юрисдикцию в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 года;

d) термин "лицо" включает физическое лицо, компанию и любое другое объединение лиц;

e) термин "компания" означает любое корпоративное образование или любое объединение, которое для налоговых целей рассматривается как корпоративное объединение;

f) термины "предприятие одного Договаривающегося Государства" и "предприятие другого Договаривающегося Государства" означают соответственно предприятие, управляемое резидентом одного Договаривающегося Государства, и предприятие, управляемое резидентом другого Договаривающегося Государства;

g) термин "международная перевозка" означает любую перевозку морским или воздушным судном, эксплуатируемым предприятием Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда морское или воздушное судно эксплуатируется исключительно между пунктами в другом Договаривающемся Государстве;

h) термин "компетентный орган" означает:

(i) применительно к России - Министерство финансов Российской Федерации или его уполномоченного представителя;

(ii) применительно к Мексике - Министерство финансов и общественного кредита;

i) термин "национальное лицо" означает:

(i) применительно к России:

- любое лицо, имеющее гражданство России;

- любое юридическое лицо, товарищество и ассоциацию, получивших такой статус на основании действующего законодательства России;

(ii) применительно к Мексике:

- любое физическое лицо, имеющее гражданство Мексики;

- любое юридическое лицо, товарищество и ассоциацию, получивших такой статус на основании действующего законодательства Мексики.

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством любой термин, не определенный в ней, имеет то значение, если из контекста не вытекает иное, которое придается ему на данный момент законодательством этого Государства. В случае расхождения между определением любого термина, предусмотренным законами, касающимися налогов, в отношении которых применяется настоящее Соглашение, и определением, предусмотренным любым другим разделом законодательства этого Государства, будет применяться первое упомянутое определение.

Статья 4

Резидент

1. Для целей настоящего Соглашения термин "резидент Договаривающегося Государства" означает любое лицо, которое в соответствии с законодательством этого Государства подлежит в нем налогообложению на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления, места регистрации или любого другого критерия аналогичного характера, и включает в себя это Государство, его любое политическое подразделение и местный орган власти. Однако этот термин не включает любое лицо, которое подлежит налогообложению в этом Государстве только в отношении доходов из источников в этом Государстве.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то его статус определяется следующим образом:

a) оно считается резидентом того Государства, в котором оно располагает постоянным жильем; если оно располагает постоянным жильем в обоих Государствах, оно считается резидентом того Государства, в котором оно имеет более тесные личные и экономические связи (центр

жизненных интересов);

b) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено или если оно не располагает постоянным жильем ни в одном из Государств, оно считается резидентом того Государства, где оно обычно проживает;

c) если оно обычно проживает в обоих Государствах или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается резидентом того Государства, гражданином которого оно является;

d) если оно является гражданином обоих Государств, или если оно не является гражданином ни одного из них, компетентные органы Договаривающихся Государств решают этот вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 юридическое лицо является резидентом обоих Договаривающихся Государств, то компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться решить этот вопрос по взаимному согласию и определить способ применения настоящего Соглашения по отношению к такому лицу. В отсутствие такого согласия на подобное лицо не будут распространяться положения настоящего Соглашения, за исключением статьи "Обмен информацией".

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное представительство" означает постоянное место деятельности, через которое предприятие Государства полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность в Договариваемом Государстве.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

- a) место управления;
- b) отделение;
- c) контору;
- d) фабрику;
- e) мастерскую;
- f) шахту, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место разработки природных ресурсов;
- g) строительную площадку, строительный, сборочный или монтажный объект или связанную с ними надзорную деятельность при условии, что такие площадка, объект или деятельность существуют не менее 6 месяцев.

3. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи следующие виды деятельности не образуют постоянное представительство:

- a) использование сооружений исключительно для цели хранения или демонстрации товаров или изделий, принадлежащих предприятию;
- b) содержание запасов товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели хранения или демонстрации;
- c) содержание запаса товаров или изделий, принадлежащих предприятию, исключительно для цели переработки другим предприятием;
- d) содержание постоянного места деятельности исключительно для цели закупки товаров или изделий или для сбора информации для предприятия;
- e) содержание постоянного места деятельности исключительно в целях осуществления для предприятия деятельности в области рекламы, предоставления информации, научных исследований или любой другой подобной деятельности подготовительного или вспомогательного характера.

4. Независимо от положений пунктов 1 и 2, если лицо – иное, чем агент с независимым статусом, в отношении которого применяется пункт 6, действует в Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого Государства, то это предприятие рассматривается как имеющее постоянное представительство в первом упомянутом Государстве в отношении любой деятельности, которую это лицо осуществляет для предприятия, при условии, что такое лицо имеет и обычно использует в этом Договариваемом Государстве полномочия заключать контракты от имени предприятия, за исключением случаев, когда деятельность такого лица ограничивается видами деятельности,

упомянутыми в пункте 3, которые даже если и осуществляются через постоянное место деятельности, не превращают такое постоянное место деятельности в постоянное представительство в соответствии с положениями настоящего пункта.

5. Независимо от предыдущих положений настоящей статьи считается, что страховое предприятие одного Договаривающегося Государства, за исключением случаев перестрахования, имеет постоянное представительство в другом Государстве, если оно собирает премии на территории этого другого Государства или страхует риски, находящиеся там, через лицо, которое не является агентом с независимым статусом в соответствии с пунктом 6.

6. Предприятие Договаривающегося Государства не будет рассматриваться как имеющее постоянное представительство в другом Договаривающемся Государстве только потому, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности и в их коммерческих или финансовых отношениях с предприятием не создаются и не устанавливаются условия, отличающиеся от обычно согласуемых с независимыми агентами.

7. Тот факт, что компания, являющаяся резидентом одного Договаривающегося Государства, контролирует или контролируется компанией, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, или которая осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (либо через постоянное представительство, либо иным образом), сам по себе не означает, что любая такая компания становится постоянным представительством другой.

Статья 6

Доходы от недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства от недвижимого имущества (включая доход от сельского или лесного хозяйства), находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" будет иметь то значение, которое он имеет по законодательству Договаривающегося Государства, в котором находится рассматриваемое имущество. Термин "недвижимое имущество" в любом случае включает имущество, вспомогательное по отношению к недвижимому имуществу, скот и оборудование, используемые в сельском и лесном хозяйстве, права, к которым применяются положения законодательства, касающегося земельной собственности, права, известные как узуфрукт недвижимого имущества, и права на переменные или фиксированные платежи, выплачиваемые в качестве компенсации за разработку или право на разработку минеральных запасов, источников и других природных ресурсов. Морские и воздушные суда не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходам, получаемым от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

4. Положения пунктов 1 и 3 применяются также к доходам от недвижимого имущества предприятия и к доходам от недвижимого имущества, используемого для оказания независимых личных услуг.

Статья 7

Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договаривающегося Государства подлежит налогообложению только в этом Государстве, если только такое предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через находящееся там постоянное представительство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность таким образом, то прибыль этого предприятия может

облагаться налогом в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится:

- a) к этому постоянному представительству;
- b) а также к продажам в этом другом Государстве товаров или изделий, идентичных или по существу аналогичных товарам или изделиям, которые такое предприятие реализует через это постоянное представительство.

Однако прибыль, полученная путем продаж, описанным в подпункте b), не подлежит налогообложению в другом Договариваемом Государстве, если предприятие докажет, что такие продажи осуществлялись с целью, не направленной на получение льгот в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

2. С учетом положений пункта 3, в случае, если предприятие одного Договариваемого Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через находящееся там постоянное представительство, то в каждом Договариваемом Государстве к этому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях и действовало совершенно независимо от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства разрешаются вычеты тех расходов, которые понесены для целей постоянного представительства, включая управленческие и общеадминистративные расходы, независимо от того, понесены ли эти расходы в Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами. Однако подобные вычеты не разрешаются в отношении любых сумм (за исключением выплаченных в виде компенсации за произведенные расходы), уплачиваемых постоянным представительством головному офису или любому другому отделению предприятия в виде роялти, вознаграждения или других аналогичных выплат за использование патентов или других прав; либо в виде комиссионных за оказанные услуги, включая управленческие услуги; либо в виде процентов за ссуду, предоставленную постоянному представительству, если только рассматриваемое предприятие не является банковским учреждением.

4. В случае если в Договариваемом Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству, осуществляется обычно путем распределения общей суммы прибыли предприятия между его различными подразделениями, то ничто в пункте 2 не будет мешать данному Договариваемому Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, исходя из обычной практики; однако, выбранный метод распределения должен давать результаты, соответствующие принципам, содержащимся в данной статье.

5. Никакая прибыль не относится к постоянному представительству лишь на основании закупки этим постоянным представительством товаров или изделий для предприятия.

6. Если прибыль включает виды доходов, которые рассматриваются отдельно в других статьях настоящего Соглашения, то положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

7. Для целей предыдущих пунктов прибыль, относящаяся к постоянному представительству, определяется ежегодно одним и тем же методом, если только не будет веской и достаточной причины для его изменения.

Статья 8

Прибыль от международных перевозок

1. Прибыль от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках, а также аренды, использования или простоя (демереджа) контейнеров и соответствующего оборудования, связанных с эксплуатацией морских или воздушных судов в международных перевозках, подлежит налогообложению только в Договариваемом Государстве,

резидентом которого является предприятие, получающее эту прибыль.

2. К прибыли, упомянутой в пункте 1, не относится никакая прибыль от предоставления услуг в области размещения (аккомодации) или транспортировки, кроме прибыли от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках.

3. Для целей настоящей статьи прибыль от эксплуатации морских или воздушных судов в международных перевозках резидента Договаривающегося Государства включает прибыль от сдачи морских или воздушных судов в аренду с экипажем (на условиях тайм-чартера или рейсового чартера). Она также включает прибыль, получаемую резидентом Договаривающегося Государства, занятым эксплуатацией морских или воздушных судов в международных перевозках, от сдачи морских или воздушных судов в аренду без экипажа, если такие морские или воздушные суда эксплуатируются арендатором в международных перевозках.

4. Положения пункта 1 применяются также к прибыли, получаемой от участия в пуле, совместном предприятии или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9

Ассоциированные предприятия

1. Если:

а) предприятие одного Договаривающегося Государства прямо или косвенно участвует в управлении, контроле или капитале предприятия другого Договаривающегося Государства или

б) одни и те же лица прямо или косвенно участвуют в управлении, контроле или капитале предприятия одного Договаривающегося Государства и предприятия другого Договаривающегося Государства,

и в любом случае между двумя предприятиями в их коммерческих и финансовых взаимоотношениях создаются или устанавливаются условия, отличные от тех, которые имели бы место между независимыми предприятиями, то любая прибыль, которая могла бы быть начислена первому упомянутому предприятию, но из-за наличия этих условий не была ему начислена, может быть включена в прибыль этого предприятия и, соответственно, обложена налогом.

2. Если одно Договаривающееся Государство включает в прибыль предприятия этого Государства - и соответственно облагает налогом - прибыль, в отношении которой предприятие другого Договаривающегося Государства было обложено налогом в этом другом Государстве, и прибыль, включенная таким образом, является прибылью, которая была бы начислена первому упомянутому предприятию, если бы взаимоотношения между двумя предприятиями были бы такими же, какие существуют между независимыми предприятиями, тогда это другое Государство, в соответствии с пунктом 2 статьи 24, сделает соответствующую корректировку суммы налога, взимаемого в нем с такой прибыли, если это другое Государство согласится с корректировкой, сделанной первым упомянутым Государством. При определении такой корректировки будут учитываться другие положения настоящего Соглашения и компетентные органы Договаривающихся Государств будут при необходимости консультироваться друг с другом.

3. Положения пункта 2 не будут применяться в случае мошенничества, грубой халатности или преднамеренного проступка.

Статья 10

Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые компанией, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогами в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, в соответствии с законодательством этого

Государства, но если получатель является лицом, имеющим фактическое право на дивиденды, то взимаемый таким образом налог не должен превышать 10 процентов общей суммы дивидендов. Положения настоящего пункта не затрагивают налогообложения компании в отношении прибыли, из которой выплачиваются дивиденды.

3. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, не являющихся долговыми требованиями, но дающих право на участие в прибыли, а также доходы от других корпоративных прав, которые подлежат такому же налогообложению, как доходы от акций в соответствии с законодательством того Государства, резидентом которого является компания, распределяющая прибыль.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на дивиденды, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет или осуществляло предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, резидентом которого является компания, выплачивающая дивиденды, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базой, и участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, непосредственно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Если компания, которая является резидентом одного Договаривающегося Государства, получает прибыль или доход из другого Договаривающегося Государства, это другое Государство не может взимать никакие налоги с дивидендов, выплачиваемых этой компанией, кроме случаев, когда такие дивиденды выплачиваются резиденту этого другого Государства, или если участие, в отношении которого выплачиваются дивиденды, действительно связано с постоянным представительством или постоянной базой, находящимися в этом другом Государстве, так же как взимать с нераспределенной прибыли компании налоги на нераспределенную прибыль компании, даже если выплачиваемые дивиденды или нераспределенная прибыль состоят полностью или частично из прибыли или дохода, возникающих в этом другом Государстве.

Статья 11

Проценты

1. Проценты, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогами в Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель имеет фактическое право на проценты, то взимаемый налог не должен превышать 10 процентов от общей суммы процентов.

3. Независимо от положений пункта 2 проценты, упомянутые в пункте 1, подлежат налогообложению только в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является их получатель, если:

а) получателем процентов является Договаривающееся Государство, его политическое подразделение или Центральный банк Договаривающегося Государства;

б) проценты выплачивает любая из организаций, упомянутых в подпункте а);

в) проценты возникают в Российской Федерации и выплачиваются по займу, выданному, гарантированному или застрахованному на срок не менее 3 лет, или кредиту, выданному, гарантированному или застрахованному на такой же срок, следующими организациями: Banco de Mexico, S.N.C., Banco Nacional de Comercio Exterior, S.N.C., Nacional Financiera, S.N.C., или Banco Nacional de Obras y Servicios Publicos, S.N.C., или проценты выплачиваются любой другой организации в соответствии с договоренностью, которая может быть достигнута между

компетентными органами Договаривающихся Государств;

d) проценты возникают в Мексике и выплачиваются по займу, выданному, гарантированному или застрахованному на срок не менее 3 лет, или кредиту, выданному, гарантированному или застрахованному на такой же срок, следующими организациями: ОАО "Внешторгбанк", "Внешэкономбанк СССР", или проценты выплачиваются любой другой организации в соответствии с договоренностью, которая может быть достигнута между компетентными органами Договаривающихся Государств.

4. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида, и в частности доход от государственных ценных бумаг, облигаций и долговых обязательств, включая премии и выигрыши по таким ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам, а также любой другой доход, считающийся доходом от предоставляемых займов в соответствии с налоговым законодательством Государства, в котором такой доход возникает.

5. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на проценты, будучи резидентом одного Договаривающегося Государства, осуществляет или осуществляло предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве, в котором возникают проценты, через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, действительно относится к такому постоянному представительству или к постоянной базе. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

6. Считается, что проценты возникают в Договаривающемся Государстве, если плательщиком является резидент этого Государства. Однако, если лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, является ли оно резидентом Договаривающегося Государства или нет, имеет в Договаривающемся Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате этих процентов несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие проценты возникают в Договаривающемся Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

7. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма процентов по каким-либо причинам превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на проценты, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

8. Положения настоящей статьи не применяются, если компетентные органы придут к согласию о том, что долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, возникло или было передано прежде всего с целью получения выгод от использования настоящей статьи. В таком случае будут применяться положения национального законодательства Договаривающегося Государства, в котором возникают проценты.

Статья 12

Роялти

1. Роялти, возникающие в одном Договаривающемся Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие роялти могут также облагаться в том Договаривающемся Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель

имеет фактическое право на роялти, то взимаемый налог не должен превышать 10 процентов от общей суммы роялти.

3. Термин "роялти" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или за предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинофильмы, любым патентом, товарным знаком, дизайном или моделью, планом, секретной формулой, или процессом, или другой интеллектуальной собственностью, или за использование или за предоставление права пользования промышленным, коммерческим или научным оборудованием, или за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта, и включает платежи любого вида, касающиеся кинофильмов и других работ на кино- и видеопленке или других средствах воспроизведения, связанных с телевидением, а также платежи любого вида за прием или право приема визуальных образов или звуков, или того и другого, передаваемых для публики через спутник, кабель, оптико-волоконный кабель или подобную технологию, или их использование путем телевизионного или радиовещания. Термин "роялти" также включает доходы от отчуждения любого такого права или собственности, влияющей на производительность или использование такого права.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на роялти, будучи резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет или осуществляло предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают роялти, через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с находящейся там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются роялти, действительно связаны с такими постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

5. Считается, что роялти возникают в Договариваемом Государстве, если плательщиком является резидент этого Договариваемого Государства. Однако, если лицо, выплачивающее роялти, независимо от того, является ли оно резидентом Договариваемого Государства или нет, имеет в Договариваемом Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникло обязательство выплачивать роялти, и расходы по выплате этих роялти несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие роялти возникают в Договариваемом Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

6. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на роялти, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма роялти, относящаяся к использованию, праву или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим право на роялти, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства с учетом других положений настоящего Соглашения.

7. Положения настоящей статьи не применяются, если компетентные органы придут к согласию о том, что права, на основании которых выплачиваются роялти, возникли или были переданы прежде всего с целью получения выгод от использования настоящей статьи. В таком случае будут применяться положения национального законодательства Договариваемого Государства, в котором возникают роялти.

Статья 13

Доходы от прироста стоимости капитала

1. Доходы, полученные резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения недвижимого имущества, определенного в статье 6 и находящегося в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. В дополнение к доходам, подлежащим налогообложению в соответствии с положениями предыдущих пунктов настоящей статьи, доходы, полученные резидентом одного Договаривающегося Государства от отчуждения акций, участия или других прав на капитал компании, являющейся резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогом в этом другом Договаривающемся Государстве.

3. Доходы от отчуждения движимого имущества, составляющего часть постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или от движимого имущества, относящегося к постоянной базе, используемой резидентом одного Договаривающегося Государства в другом Договаривающемся Государстве для целей оказания независимых личных услуг, включая такие доходы от отчуждения этого постоянного представительства или этой постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

4. Доходы резидента Договаривающегося Государства, полученные от отчуждения морских или воздушных судов, эксплуатируемых в международных перевозках, или движимого имущества, связанного с эксплуатацией таких морских или воздушных судов, подлежат налогообложению только в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

5. Доходы от отчуждения любого имущества, иного, чем то, о котором упомянуто в статье 12 или в предыдущих пунктах настоящей статьи, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, отчуждающее имущество.

Статья 14

Доход от независимых личных услуг

1. Доход, получаемый резидентом Договаривающегося Государства от оказания профессиональных услуг или другой деятельности независимого характера, подлежит налогообложению только в этом Государстве. Однако такой доход может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, если:

а) резидент, будучи физическим лицом, находится в другом Государстве в течение периода или периодов, превышающих в совокупности 120 дней в любом двенадцатимесячном периоде, начинающемся или заканчивающемся в соответствующем налоговом году; или

б) резидент имеет в другом Договаривающемся Государстве постоянную базу, регулярно используемую им для целей осуществления своей деятельности, но только в той части доходов, которая относится к услугам, оказанным в этом Государстве.

2. Термин "профессиональные услуги" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, юристов, инженеров, архитекторов, стоматологов, бухгалтеров и аудиторов.

Статья 15

Доходы от работы по найму

1. С учетом положений статей 16, 18, 19 и 20 заработная плата и другие подобные вознаграждения, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, облагаются налогом только в этом Государстве, если только работа по найму не осуществляется в другом Договаривающемся Государстве. Если работа по найму осуществляется таким образом, вознаграждение, полученное в связи с этим, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Независимо от положений пункта 1 вознаграждение, получаемое

резидентом одного Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, облагается налогом только в первом упомянутом Государстве, если:

а) получатель находится в другом Договаривающемся Государстве в течение периода или периодов, не превышающих в совокупности 183 дней в любом двенадцатимесячном периоде, и

б) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, который не является резидентом другого Договаривающегося Государства, и

с) расходы по выплате вознаграждения не несут постоянное представительство или постоянная база, которые лицо имеет в другом Договаривающемся Государстве.

3. Независимо от положений пунктов 1 и 2 заработная плата и другие вознаграждения, получаемые резидентом Договаривающегося Государства в отношении работы по найму, осуществляемой на борту морского или воздушного судна, эксплуатируемых в международных перевозках, может облагаться налогом в этом Государстве.

Статья 16

Гонорары директоров

Гонорары директоров и другие подобные выплаты, получаемые резидентом одного Договаривающегося Государства в качестве члена совета директоров или подобного органа компании, которая является резидентом другого Договаривающегося Государства, могут облагаться налогами в этом другом Договаривающемся Государстве.

Статья 17

Доходы артистов и спортсменов

1. Несмотря на положения статей 14 и 15, доход, получаемый резидентом Договаривающегося Государства в качестве артиста театра, кино, радио или телевидения, или музыканта, или спортсмена от своей личной деятельности как таковой, осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве. Доход, рассматриваемый в настоящем пункте, также включает доход, полученный таким резидентом от любой осуществляемой в другом Договаривающемся Государстве личной деятельности, связанной с его репутацией артиста или спортсмена.

2. Если доход от личной деятельности, осуществляемой артистом или спортсменом в этом своем качестве, начисляется не самому артисту или спортсмену, а другому лицу, этот доход может, независимо от положений статей 7, 14 и 15, облагаться налогами в том Договаривающемся Государстве, в котором осуществляется деятельность артиста или спортсмена.

3. Независимо от других положений настоящего Соглашения доход резидента одного Договаривающегося Государства от предоставления независимых личных услуг, прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме товаров, связанных с личной деятельностью артиста или спортсмена как таковой, будет считаться доходом артиста или спортсмена для целей настоящей статьи, если только артист или спортсмен не докажет, что ни он сам, ни лицо, связанное с такой деятельностью, не участвует прямо или косвенно в доходе этого резидента в какой бы то ни было форме, включая получение отсроченного вознаграждения, бонусов, гонораров, дивидендов и других выплат.

4. Независимо от положений пунктов 1 и 2 доход от деятельности, рассматриваемой в пункте 1 и осуществляемой в соответствии с соглашением в области культуры или договоренностью между Договаривающимися Государствами, освобождается от налогообложения в Договаривающемся Государстве, в котором эта деятельность осуществляется, если визит в это Государство полностью или в основном финансируется одним или обоими Договаривающимися Государствами, их местным органом власти или общественной организацией.

Статья 18 Пенсии

Пенсии и другие подобные вознаграждения, возникающие в Договариваемом Государстве, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

Статья 19 Государственная служба

1. а) Заработная плата и другое подобное вознаграждение, иное, чем пенсия, выплачиваемое Договариваемым Государством, или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства или политического подразделения, или местного органа власти, подлежат налогообложению только в этом Государстве;

б) однако такая заработная плата и другое подобное вознаграждение подлежат налогообложению только в другом Договариваемом Государстве, если служба осуществляется в этом Государстве и получатель является резидентом этого Государства, который:

(i) является гражданином этого Государства; или

(ii) не стал резидентом этого Государства исключительно с целью осуществления службы.

2. а) Любая пенсия, выплачиваемая непосредственно или из фондов, созданных Договариваемым Государством, или его политическим подразделением, или местным органом власти физическому лицу за службу, осуществляемую для этого Государства или политического подразделения, или местного органа власти, подлежит налогообложению только в этом Государстве;

б) однако такая пенсия подлежит налогообложению только в другом Договариваемом Государстве, если это физическое лицо является резидентом и гражданином этого Государства.

3. Положения пункта 1 настоящей статьи не будут применяться, а будут применяться положения статей 15 и 16 к вознаграждению, выплачиваемому Договариваемым Государством или его политическим подразделением, или местным органом власти, если такое вознаграждение выплачивается за услуги, связанные с предпринимательской деятельностью, осуществляемой в другом Договариваемом Государстве.

Статья 20 Выплаты студентам и стажерам

Платежи, которые студент или стажер, являющийся или непосредственно перед приездом в одно Договариваемое Государство являвшийся резидентом другого Договариваемого Государства и который находится в первом упомянутом Договариваемом Государстве исключительно с целью своего обучения или прохождения практики, получает для целей своего содержания, обучения или прохождения практики, не подлежат налогообложению в этом Государстве, при условии, что такие платежи возникают из источников за пределами этого Государства.

Статья 21 Другие доходы

1. С учетом положений пункта 2 виды доходов резидента одного Договариваемого Государства, независимо от источника их возникновения, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящего Соглашения, подлежат налогообложению только в этом Государстве.

2. Положения пункта 1 не применяются к доходу, иному, чем доход от недвижимого имущества, определенного в пункте 2 статьи 6, если получатель такого дохода, являясь резидентом одного Договариваемого

Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через находящееся там постоянное представительство или оказывает в этом другом Государстве независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы и право или имущество, в отношении которого выплачивается доход, действительно связано с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статьи 7 или статьи 14, в зависимости от обстоятельств.

3. Независимо от положений пунктов 1 и 2 виды доходов резидента Договариваемого Государства, не определенные в предыдущих статьях настоящего Соглашения и возникающие в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

Статья 22

Методы устранения двойного налогообложения

Двойное налогообложение устраняется следующим образом:

1. В России:

а) если резидент России получает доход, который в соответствии с положениями настоящего Соглашения может облагаться налогами в Мексике, сумма налога на такой доход, подлежащая уплате в Мексике, может вычитаться из суммы налога, взимаемого в России. Сумма такого вычета, однако, не должна превышать сумму налога на такой доход, рассчитанного в соответствии с законодательством России, и

б) для целей подпункта а) пункта 2 настоящей статьи в соответствии с положениями и ограничениями, установленными законами Договариваемого Государства, которые могут время от времени изменяться при сохранении общего принципа, сумма налога, уплаченного в Мексике в отношении дивидендов, полученных компанией – резидентом России от компании – резидента Мексики, будет включать сумму налога на прибыль, из которой выплачиваются дивиденды, пропорционально участию российской компании в мексиканской компании, которая выплатила дивиденды.

2. В Мексике:

а) в соответствии с положениями и ограничениями, установленными законами Мексики, которые могут время от времени изменяться при сохранении общего принципа, Мексика разрешит своим резидентам налоговый кредит против мексиканского налога в отношении российского налога на доход, возникающий в России, в сумме, не превышающей налог на такой доход, подлежащий уплате в Мексике, и

б) для целей подпункта а) пункта 1 настоящей статьи в соответствии с положениями и ограничениями, установленными законами Договариваемого Государства, которые могут время от времени изменяться при сохранении общего принципа, сумма налога, уплаченного в России в отношении дивидендов, полученных компанией – резидентом Мексики от компании – резидента России, будет включать сумму налога на прибыль, из которой выплачиваются дивиденды, пропорционально участию мексиканской компании в российской компании, которая выплатила дивиденды.

Статья 23

Недискриминация

1. Национальные лица одного Договариваемого Государства не должны подвергаться в другом Договариваемом Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним обязательству, иному или более обременительному, чем налогообложение или связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться национальные лица этого другого Государства при тех же обстоятельствах. Положения настоящего пункта не должны истолковываться как обязывающие Договариваемое Государство предоставлять гражданам другого Договариваемого Государства налоговые льготы, предоставляемые национальным лицам третьего государства в соответствии

с положениями специальных соглашений. Данное положение, независимо от положений статьи 1, применяется также к лицам, не являющимся резидентами одного или обоих Договаривающихся Государств.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих аналогичную деятельность.

3. Ничто в настоящей статье не должно истолковываться как обязывающее любое Договаривающееся Государство предоставлять лицам, не являющимся его резидентами, какие-либо индивидуальные льготы, скидки и вычеты для целей налогообложения, которые оно предоставляет своим резидентам.

4. За исключением случаев, когда применяются положения статьи 9, пункта 7 статьи 11 или пункта 6 статьи 12, проценты, роялти и другие выплаты, осуществляемые предприятием одного Договаривающегося Государства резиденту другого Договаривающегося Государства, должны для целей определения налогооблагаемой прибыли такого предприятия подлежать вычетам на тех же условиях, как если бы они выплачивались резиденту первого упомянутого Государства.

5. Предприятия одного Договаривающегося Государства, капитал которых полностью или частично, прямо или косвенно принадлежит или контролируется одним или несколькими резидентами другого Договаривающегося Государства, не должны подвергаться в первом упомянутом Договаривающемся Государстве любому налогообложению или любому связанному с ним требованию, иному или более обременительному, чем налогообложение и связанные с ним требования, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Государства.

6. Положения данной статьи независимо от положений статьи 2 применяются к налогам любого вида и содержания.

Статья 24

Взаимосогласительная процедура

1. Если лицо считает, что действия одного или обоих Договаривающихся Государств приводят или приведут к его налогообложению не в соответствии с положениями настоящего Соглашения, оно может, независимо от средств защиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, направить свое заявление компетентному органу того Договаривающегося Государства, резидентом которого оно является.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным и если он сам не сможет придти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего настоящему Соглашению. В таком случае любая достигнутая договоренность будет выполняться в течение восьми лет или более длительного периода с начала установленного срока платежа или даты подачи налоговой декларации в этом другом Государстве.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться разрешить по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении Соглашения.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут вступать в прямые контакты друг с другом в целях достижения согласия в смысле применения предыдущих положений.

5. Независимо от любого соглашения о международной торговле или инвестициях, участниками которых могут быть Договаривающиеся Государства, любой спор по поводу мер, предпринятых Договаривающимся Государством в отношении налога, упомянутого в статье 2, или - в случае недискриминации - по поводу любой меры налогового характера, предпринятой Договаривающимся Государством, включая вопрос о том,

может ли быть применено настоящее Соглашение, должен быть урегулирован только в соответствии с Соглашением, если только компетентные органы Договаривающихся Государств не решат иначе.

Статья 25 Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, необходимой для выполнения положений настоящего Соглашения или внутреннего законодательства Договаривающихся Государств, касающихся налогов, на которые распространяется Соглашение в той части, в какой налогообложение не противоречит настоящему Соглашению. Обмен информацией будет применяться к налогам любого вида и содержания и не ограничивается статьей 1. Любая информация, получаемая Договаривающимся Государством, считается конфиденциальной таким же образом, как и информация, получаемая в соответствии с внутренним законодательством этого Государства, и сообщается только лицам или органам (включая суд и административные органы), занятым оценкой или сбором, принудительным взысканием или рассмотрением апелляций в отношении налогов, на которые распространяется настоящее Соглашение. Такие лица или органы используют эту информацию только в этих целях. Они могут раскрывать эту информацию в ходе открытого судебного заседания или при принятии судебных решений.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как налагающие на Договаривающееся Государство обязательство:

а) проводить административные мероприятия, противоречащие законодательству и административной практике этого или другого Договаривающегося Государства;

б) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

с) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну, или торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике.

3. Если одно Договаривающееся Государство запрашивает информацию в соответствии с настоящей статьей, другое Договаривающееся Государство будет стремиться получить информацию, которая относится к данному запросу, таким образом и в той мере, как если бы налог первого упомянутого Государства был налогом второго государства и был установлен им самим. В случае специального запроса компетентного органа одного Договаривающегося Государства компетентный орган другого Договаривающегося Государства предоставит информацию в соответствии с настоящей статьей в виде письменных показаний свидетелей и полных заверенных копий оригинальных документов (включая книги, бумаги, заявления, отчеты, счета и записи) в том же объеме, в котором такие показания и документы могут быть получены в соответствии с законами и административной практикой этого другого Государства в отношении его собственных налогов.

4. Понимается, что в соответствии с положениями настоящей статьи компетентный орган одного Договаривающегося Государства по собственной инициативе будет направлять компетентному органу другого Государства информацию, которая привлечет внимание первого упомянутого Государства, которая может иметь отношение и от которой в значительной мере будет зависеть выполнение целей, установленных пунктом 1. Компетентные органы определяют круг сведений, подлежащих обмену в соответствии с настоящим параграфом, примут такие меры и выработают такие процедуры, которые необходимы, чтобы обеспечить направления этих сведений компетентному органу другого Договаривающегося Государства.

Статья 26 Помощь в сборе налогов

1. Каждое Договаривающееся Государство окажет помощь и содействие другому Договаривающемуся Государству в сборе налогов этого другого Государства, причитающихся от налогоплательщика, в пределах, необходимых, чтобы предотвратить получение налоговых освобождений и льгот, предоставляемых настоящим Соглашением, лицами, на которых эти освобождения и льготы не должны распространяться.

2. Ничто в настоящей статье не будет истолковываться как обязывающее Государство, получающее запрос, применять какие-либо принудительные меры, противоречащие законодательству или административной практике любого Договаривающегося Государства, или принимать меры, которые противоречили бы государственной политике.

Статья 27

Сотрудники дипломатических миссий и консульских учреждений

Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает налоговых привилегий сотрудников дипломатических миссий или консульских учреждений, предоставленных в соответствии с нормами общего международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

Статья 28

Разное

1. Ни одно из положений настоящего Соглашения, за исключением статьи "Обмен информацией", не будет применяться:

а) к видам доходов, освобожденным от налогообложения в Договаривающемся Государстве, резидентом которого является лицо, имеющее фактическое право на получение таких доходов, либо облагающимся в этом Государстве при получении их его резидентом по более низкой ставке, чем при получении этих доходов резидентами этого Государства, на которых не распространяется подобное налоговое освобождение или льгота; или

б) к видам доходов, фактическим владельцем которых является резидент Договаривающегося Государства, получающий льготы в виде вычета, возврата или другой скидки или льготы, предоставляемой прямо или косвенно в отношении этих видов доходов, которая не является вычетом уплаченного за рубежом налога и не предоставляется другим резидентам этого Государства.

2. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут консультироваться друг с другом относительно применения настоящей статьи.

Статья 29

Вступление в силу

Договаривающиеся Государства письменно уведомят друг друга по дипломатическим каналам о выполнении ими внутренних процедур, требуемых законодательством Договаривающегося Государства для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из этих уведомлений, и его положения будут применяться в отношении доходов, полученных первого января или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором настоящее Соглашение вступает в силу.

Статья 30

Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе на неограниченный срок, однако любое из Договаривающихся Государств может прекратить действие настоящего Соглашения путем письменного уведомления по дипломатическим каналам о прекращении действия после истечения пяти лет с даты вступления настоящего Соглашения в силу. В таком случае настоящее Соглашение прекращает действовать в отношении доходов, полученных

первого января или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором передано уведомление о прекращении его действия.

Подписано в Мехико, 7 июня 2004 года, в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае любого расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Мексиканских Соединенных Штатов

(Подпись)

(Подпись)

ПРОТОКОЛ
от 7 июня 2004 года

В момент подписания Соглашения об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы, заключенного сегодня между Правительством Российской Федерации и Правительством Мексиканских Соединенных Штатов, нижеподписавшиеся согласились о следующих положениях, которые составляют неотъемлемую часть настоящего Соглашения:

1. В отношении статьи 4

Понимается, что партнерство или траст (но не траст, доход которого освобождается от налогообложения в соответствии с налоговым законодательством Договаривающегося Государства) не будет считаться резидентом Договаривающегося Государства, за исключением той части доходов, которая подлежит налогообложению в этом Государстве как доход резидента этого Государства при выплате партнеру или фактическому владельцу, либо, если и освобождается от налогообложения, то только потому, что подлежит налогообложению в другом Государстве.

2. В отношении пункта 3 статьи 7

Понимается, что расходы, допускаемые к вычету, включают разумную часть расходов на исследования и разработки, выплату процентов и других расходов, произведенных в налоговом году в интересах предприятия в целом (или его части, включая постоянное представительство), независимо от того, где произведены такие расходы, но только та часть таких расходов, которая еще не была принята к вычету этим предприятием и не включена в вычеты, разрешенные постоянному представительству, в частности, в отношении цены реализуемых или приобретаемых товаров.

3. В отношении статьи 10 и статьи 11

Если законодательство Договаривающегося Государства требует квалифицировать платеж полностью или частично как дивиденд, или ограничивает вычет такого платежа в соответствии с правилами недостаточной капитализации, или потому что соответствующий долговой инструмент включает процент на стоимость капитала, Договаривающееся Государство может рассматривать такой платеж в соответствии с этим законодательством.

4. В отношении статьи 11

Положения пункта 2 не применяются к процентам, полученным от займов, предоставленных на условиях back-to-back. В подобных случаях проценты будут подлежать налогообложению в соответствии с внутренним законодательством Государства, в котором они возникают.

Для целей применения положений второй части пункта 6 статьи 11, если заем предоставляется головным офисом предприятия нескольким постоянным представительствам или постоянным базам, находящимся в различных странах, будет считаться, что проценты возникают в Договаривающемся Государстве, в котором расположено постоянное представительство или постоянная база, но только та их часть, которая выплачивается таким постоянным представительством или постоянной базой.

5. В отношении статьи 12

а) для целей пункта 3 статьи 12 понимается, что платежи, относящиеся к компьютерному обеспечению, подпадают под действие Соглашения и в том случае, если права на компьютерное обеспечение передаются не в полном объеме, или если платежи относятся к праву использования авторских прав на компьютерное обеспечение коммерческого назначения, или если они относятся к компьютерному обеспечению, приобретенному для деловых нужд покупателя;

б) для целей применения положений второй части пункта 5 статьи 12, если обязательство по уплате роялти возникает у головного офиса предприятия и право или собственность, в отношении которых они уплачиваются, фактически связано с несколькими постоянными представительствами или постоянными базами, находящимися в различных странах, будет считаться, что роялти возникают в Договариваемом Государстве, в котором расположено постоянное представительство или постоянная база, но только та их часть, которая выплачивается таким постоянным представительством или постоянной базой.

6. В отношении статьи 14

а) понимается, что постоянная база будет рассматриваться в налоговых целях в соответствии с принципами, применяемыми для постоянного представительства;

б) для целей пункта 1 понимается, что статья 14 также применяется к доходу, полученному компанией - резидентом Договариваемого Государства от предоставления личных услуг через постоянную базу в другом Договариваемом Государстве в соответствии с подпунктом а) пункта 1.

7. В отношении статьи 30

Если компетентный орган одного Договариваемого Государства считает, что законодательство другого Договариваемого Государства используется или может быть использовано таким образом, что льготы, предоставляемые настоящим Соглашением, ликвидируются или в значительной степени сокращаются, это Государство своевременно уведомит другое Договариваемое Государство и может потребовать проведения консультаций с целью восстановления баланса льгот, предоставляемых настоящим Соглашением. Другое Государство должно начать такие консультации в течение шести месяцев с даты получения соответствующего требования.

Если Договариваемые Государства не смогут придти к единому мнению о том, каким образом должно быть изменено настоящее Соглашение, чтобы восстановить баланс льгот, затронутое Государство может прекратить действие Соглашения в соответствии с процедурами, описанными в пункте 1, независимо от истечения пятилетнего периода, оговоренного в нем.

8. Понимается, что Договариваемые Государства будут стремиться применять положения настоящего Соглашения в соответствии с Комментариями к статьям Типовой модели Конвенции по налогам на доход и капитал, обновляемой время от времени Комитетом ОЭСР по налоговым проблемам, в той мере, в которой положения настоящего Соглашения соответствуют положениям названной Модели.

Подписано в Мехико, 7 июня 2004 года, в двух экземплярах, каждый на русском, испанском и английском языках, все тексты имеют одинаковую силу. В случае любого расхождения при толковании будет применяться текст на английском языке.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Мексиканских Соединенных Штатов

(Подпись)

(Подпись)